

**LFCS
Standard**

LFCS ST 1003

2013-07-31

**Group forest management certification
– Requirements**

**GruppENZertifizierung der Wald-
bewirtschaftung - Anforderungen**

Reference number LFCS 1003:2013

PEFC Luxembourg a.s.b.l.
23, an der Gaass
L-9150 Eschdorf

Tel: 00352 89 95 65-1
Fax: 00352 89 95 68 40
pefc@privatbesch.lu
www.pefc.lu



Copyright notice

© LFCS 2013

This document is copyright-protected by PEFC Luxembourg a.s.b.l. The document is freely and publicly available from the PEFC Luxembourg website or upon request.

No part of the document covered by the copyright may be changed or amended; reproduced or copied in any form or by any means for commercial purposes without the permission of PEFC Luxembourg.

PEFC Luxembourg a.s.b.l.

23, an der Gaass
L-9150 Eschdorf

Tel: 00352 89 95 65-1

Fax: 00352 89 95 68 40

E-mail: pefc@privatbesch.lu

WWW: www.pefc.lu

Avis de droit d'auteur

© LFCS 2013

Ce document est protégé droit d'auteur par PEFC Luxembourg a.s.b.l.. Le document est gratuitement et publiquement accessible sur le site web de PEFC Luxembourg ou sur demande.

Aucune partie de ce document, couvert par le droit d'auteur, peut être changé ou modifié, reproduit ou copié dans aucune forme et par aucun moyen, pour des fins commerciales sans la permission de PEFC Luxembourg.

PEFC Luxembourg a.s.b.l.

23, an der Gaass
L-9150 Eschdorf

Tel: 00352 89 95 65-1

Fax: 00352 89 95 68 40

E-mail: pefc@privatbesch.lu

WWW: www.pefc.lu

Document name: Group forest certification - Requirements

Reference number: LFCS ST 1003:2013

Approved by: General Assembly of PEFC Luxembourg a.s.b.l. **Date:** 2013-07-31

Issue date: 2013-08-01

Application date: 2014-08-01

Nom du document: La certification de gestion de forêt en groupe – spécifications

Nombre de référence: LFCS PD 1002:2013

Approuvé par: Assemblée Générale de PEFC Luxembourg a.s.b.l. **Date:** 2013-07-31

Date de publication: 2013-08-01

Date d'application: 2014-08-01

Contents

1	Scope.....	5
2	Normative references	5
3	Definitions	5
4	General requirements.....	7
5	Functions and responsibilities of the group entity	8
6	Functions and responsibilities of the participants.....	11

Inhalt

1	Anwendungsbereich.....	5
2	Bezug.....	5
3	Definitionen	5
4	Allgemeine Anforderungen	7
5	Funktionen und Verantwortungen der Gruppenvertretung	8
6	Funktionen und Verantwortungen der Teilnehmer.....	11

Foreword

PEFC Luxembourg a.s.b.l. is a Luxembourgish national organisation established as a non-for-profit association (a.s.b.l.) promoting sustainable forest management through forest certification and labelling of forest based products originating in certified forests. PEFC Luxembourg a.s.b.l. is the standardising and governing body for the Luxembourg Forest Certification Scheme (LFCS) and develops standards and requirements for forest certification in consensus based multi-stakeholder processes.

This standard replaces the relevant part of the LFCS scheme documentation from 2009 with the transition period valid until the first surveillance or recertification audit after this standard's application date.

Introduction

Forest ownership in Luxembourg is characterised by a significant number of small forest holdings. The limited financial income of small forest owners; periodicity of their management activities and revenues; limited access to information and knowledge; as well as limitations relating to their conformity with some of the criteria for sustainable forest management which cannot be achieved in small forest areas, represent significant barriers to forest certification.

Group certification is therefore the best approach to forest certification which allows forest owners to become voluntarily certified under one certificate and share the financial obligations arising from forest certification as well as the common responsibility for forest management. This approach also aims at improving information dissemination and co-operation in forest management among individual forest owners.

Vorwort

PEFC Luxembourg a.s.b.l. ist eine luxemburgische Organisation, angemeldet als Vereinigung ohne Gewinnzweck (a.s.b.l.), welche die nachhaltige Forstwirtschaft durch Waldzertifizierung und Auszeichnen von Holz- und Nichtholzprodukten aus zertifizierten Wäldern fördert. PEFC Luxembourg a.s.b.l. verwaltet das Luxembourg Forest Certification Scheme (LFCS) und entwickelt Qualitätsstandards und Richtlinien zur Waldzertifizierung in einem konsensbasierten Prozess an welchem eine Vielzahl von Interessensgruppen beteiligt sind.

Ce standard remplace les parties correspondantes de la documentation du schéma LFCS de 2009 avec la période de transition valable jusqu'au premier audit de surveillance ou de récertification après la date d'application de ce standard.

Einführung

Der Waldbesitz in Luxemburg ist durch eine hohe Anzahl kleiner Besitztümer gekennzeichnet. Das beschränkte finanzielle Einkommen kleiner Waldbesitzer; das zeitlich versetzte Auftreten von Bewirtschaftungsaktivitäten und Einzahlungen, beschränkter Zugang zu Informationen und Wissen sowie Einschränkungen bedingt durch die Konformität zu den Kriterien für nachhaltige Waldwirtschaft welche in kleinen Waldgebieten nicht erreicht werden kann bilden wesentliche Grenzen für eine Waldzertifizierung.

Die Gruppenzertifizierung ist daher die beste Herangehensweise an eine Waldzertifizierung welche es erlaubt Waldbesitzern freiwillig unter einem Zertifikat zertifiziert zu werden und die finanziellen Auflagen zu teilen, welche mit der Zertifizierung entstehen, ebenso wie die Übernahme der gemeinsamen Verantwortung für die Waldbewirtschaftung. Diese Herangehensweise zielt ebenso darauf ab die Informationsverteilung und die Kooperation in der Waldbewirtschaftung zwischen individuellen Waldbesitzern zu verbessern.

1 Scope

1.1 This document provides requirements for actors involved in group forest certification carried out based on the PEFC Luxembourg Forest Certification Scheme.

1.2 This document is mandatory for all actors in group forest certification.

1.3 The term "shall" is used throughout this standard to indicate those provisions that are mandatory. The term "should" is used to indicate those provisions which, although not mandatory, are expected to be adopted and implemented. The term "may" used throughout this standard indicates permission expressed by this standard whereas "can" refers to the ability of a user of this standard or to a possibility open to the user.

2 Normative references

2.1 The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For both dated and undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendment) applies.

LFCS ST 1001:2013, PEFC Luxembourg Forest Certification Scheme – Introduction

LFCS ST 1002:2013, Sustainable forest management - Requirements

LFCS ST 1004:2013, Requirements for bodies providing audit and certification of forest management

3 Definitions

3.1 Certified area

The forest area covered by a **group forest certificate** representing the sum of forest areas of the **participants**.

3.2 Group entity

An entity that represents the **participants**, with overall responsibility for ensuring the

1 Anwendungsbereich

1.1 Dieses Dokument stellt die Anforderungen für Akteure welche in der Gruppenzertifizierung eingebunden sind bereit, auf Basis des PEFC Luxembourg Forest Certification Scheme.

1.2 Diese Dokument ist verpflichtend für alle in der Gruppen-Waldzertifizierung beteiligten Akteure.

1.3 Der Begriff "soll" wird in diesem Standard benutzt um die Voraussetzungen anzuzeigen welche verpflichtend sind. Der Begriff „sollte“ wird benutzt um die Voraussetzungen anzuzeigen von welchen, obwohl nicht verpflichtend, angenommen wird dass sie übernommen und umgesetzt werden. Der Begriff „darf“ wird in diesem Standard benutzt um die Erlaubnis durch den Standard oder die Wahl durch den Benutzer auszudrücken.

2 Bezug

2.1 Die im Folgenden zitierten Dokumente sind unbedingt notwendig zur Anwendung dieses Dokuments. Für datierte und undatierte zitierte Dokumente gilt immer die aktuellste Fassung (inklusive etwaiger Modifikationen).

LFCS ST 1001:2013, PEFC Luxembourg Forest Certification Scheme - Einführung

LFCS ST 1002:2013, Nachhaltige Waldbewirtschaftung - Anforderungen

LFCS ST 1004:2013, Anforderungen für Vereinigungen welche Waldbewirtschaftung auditieren und zertifizieren.

3 Definitionen

3.1 Zertifizierte Fläche

Die Waldfläche welche durch ein **Gruppen-Waldzertifikat** bedeckt wird und die Summe der Waldflächen der Teilnehmer repräsentiert

3.2 Gruppenvertretung

Eine Organisation welche die **Teilnehmer** repräsentiert mit der übergreifenden

conformity of forest management in the **certified area** to the sustainable forest management standard and other applicable requirements of the forest certification scheme.

Note 1: The relationship between the terms „group organisation“, „group entity“ and „participant“ is shown in Figure 1.

3.3 Group forest certificate

A document confirming that the **group organisation** complies with the requirements of the sustainable forest management standard and other applicable requirements of the forest certification scheme.

3.4 Group forest certification

Certification of the **group organisation** under one **group forest certificate**.

3.5 Group organisation

A group of **participants** represented by the **group entity** for the purposes of implementation of the sustainable forest management standard and its certification.

Note: The relationship between the terms „group organisation“, „group entity“ and „participant“ is shown in Figure 1.

3.6 Participant

A forest owner/manager or other entity covered by the **group forest certificate**, who has the legal right to manage the forest in a clearly defined forest area, and the ability to implement the requirements of the sustainable forest management standard in that area.

Note: As the participant can also be considered a forest property of more forest owners that is under a single management, e.g. a family forest owned by individual members of the family.

3.7 Document confirming participation in group forest certification

A document issued to an individual **participant** that refers to the **group forest**

Verantwortung zur Sicherung der Konformität der Waldbewirtschaftung auf der **zertifizierten Fläche** zum Standard für nachhaltige Waldbewirtschaftung und anderen in Frage kommende Anforderungen des Waldzertifizierungsschemas.

Anmerkung1: Das Verhältnis zwischen den Begriffen „Gruppenorganisation“, „Gruppenvertretung“ und „Teilnehmer“ ist in Abbildung 1 dargestellt.

3.3 Gruppen-Waldzertifikat

Ein Dokument welches bestätigt dass die Gruppenorganisation die Anforderungen des Standards für nachhaltige Waldbewirtschaftung und andere in Frage kommende Anforderungen erfüllt .

3.4 Gruppen-Waldzertifizierung

Zertifizierung der Gruppenorganisation unter einem **Gruppen-Waldzertifikat**.

3.5 Gruppenorganisation

Eine Gruppe von **Teilnehmern** welche durch die **Gruppenvertretung** repräsentiert werden mit dem Zweck der Implementierung des Standards für nachhaltige Waldbewirtschaftung und ihrer Zertifizierung.

Anmerkung: Das Verhältnis zwischen den Begriffen „Gruppenorganisation“, „Gruppenvertretung“ und „Teilnehmer“ ist in Abbildung 1 dargestellt.

3.6 Teilnehmer

Ein Waldbesitzer/-bewirtschafter oder eine Organisation welche durch das **Gruppen-Waldzertifikat** bedeckt wird und das legale Recht zur Bewirtschaftung des Waldes in einem eindeutig definierten Waldgebiet besitzt, und die Eigenschaft zur Implementierung der Anforderungen des Standards für nachhaltige Waldbewirtschaftung in diesem Gebiet besitzt.

Anmerkung: Als Teilnehmer kann auch ein Waldbesitz mehrerer Eigentümer betrachtet werden, wenn dieser einer gemeinsamen Bewirtschaftung untersteht, z. Bsp. ein Familienwald der individuellen Mitgliedern der Familie gehört.

3.7. Ein Dokument welches die Teilnahme an der Gruppen-Waldzertifizierung bestätigt.

Ein Dokument welches an einen individuellen **Teilnehmer** ausgestellt wird

certificate and that confirms the **participant** as being covered by the scope of the **group forest certification**.

und auf das **Gruppen-Waldzertifikat** Bezug nimmt und bestätigt dass der **Teilnehmer** durch den Geltungsbereich des **Gruppen-Waldzertifikates** erfasst wird.

4 General requirements

4 Allgemeine Anforderungen

4.1 Due to the size of the Grand Duchy of Luxembourg, one group organisation shall be created providing access to certification to forest owners/managers with forests located in the Grand Duchy of Luxembourg.

4.1 Durch die Größe des Großherzogtum Luxemburgs soll eine Gruppenorganisation erschaffen werden um den Zugang von Waldbesitzern/-bewirtschaftern, mit Wäldern welche im Großherzogtum Luxemburg liegen, zur Zertifizierung zu gewährleisten

4.2 The group entity shall take responsibility for the participants' conformity with the requirements of the PEFC Luxembourg Forest Certification Scheme; shall administer the participants' conformity; and carry out a central review of the group organisation.

4.2 Die Gruppenvertretung übernimmt die Verantwortung für die Konformität der Teilnehmer mit den Anforderungen des PEFC Luxembourg Forest Certification Scheme, verwaltet diese Konformität und vollzieht eine zentrale Überprüfung der Gruppenorganisation.

4.3 The participants to the group certification shall commit themselves to comply with the applicable requirements of the forest management standard (LFCS 1002).

4.3 Die Teilnehmer der Gruppenzertifizierung verpflichten sich die anwendbaren Anforderungen des Waldbewirtschaftungsstandards LFCS 1002) umzusetzen.

4.4 The written commitment of the participant can be made:

4.4 Die schriftliche Verpflichtung des Teilnehmers kann erfolgen:

- a) Individually by a forest owner/manager;
- b) Collectively by Groupement des Sylviculteurs a.s.b.l. on behalf of its members.

- a) Individuell durch einen Waldbesitzer/-bewirtschafter
- b) Kollektiv durch das Groupement des Sylviculteurs a.s.b.l. im Auftrag seiner Mitglieder

4.5 The collective commitment of the Groupement des Sylviculteurs a.s.b.l. shall be taken based on a majority decision of the General Assembly of the Groupement des Sylviculteurs a.s.b.l. with the possibility of an individual forest owner to opt out from the commitment. The collective commitment shall include a list of participating forest owners.

4.5 Die kollektive Verpflichtung durch das Groupement des Sylviculteurs a.s.b.l. wird auf Basis einer mehrheitlichen Entscheidung der Generalversammlung des Groupement des Sylviculteurs a.s.b.l. verfasst und beinhaltet die Möglichkeit der Nichtbeteiligung von individuellen Waldbesitzern. Die kollektive Verpflichtung beinhaltet eine Liste der Teilnehmenden Waldbesitzer.

4.6 The participant can only be involved in one forest certification under the PEFC Luxembourg Forest Certification Scheme

4.6 Der Teilnehmer kann unter dem PEFC Luxembourg Forest Certification Scheme nur durch ein Waldzertifizierungssystem zertifiziert werden.

4.7 The participant shall participate in the group certification with the whole forest area under his ownership.

4.7 Der Teilnehmer beteiligt sich an der Gruppenzertifizierung mit der gesamten Waldfläche welche seinem Besitz untersteht.

5 Functions and responsibilities of the group entity

5.1 The tasks of the group entity shall be carried out by the State forest administration (Administration de la Nature et des Forêts) and Groupement des Sylviculteurs a.s.b.l. in accordance with the following requirements. The State forest administration and the Groupement des Sylviculteurs a.s.b.l. shall have joint responsibility for the group organisation.

5.2 The state forest administration and Groupement des Sylviculteurs a.s.b.l. shall make joint commitment on behalf of the group entity and participants to comply with the requirements for sustainable forest management (PEFC ST 1002) and other applicable requirements of the PEFC Luxembourg Forest Certification Scheme.

5.3 The group entity shall elaborate written procedures for the management of the group organisation, including procedures for procedure for exclusion of a participant from the group organisation in the case of major non-conformities with the certification requirements.

5.4 The group entity shall take joint responsibility for the communication and relationship with the certification body; submission of an application for certification; and are jointly holders of the group certificate.

5.5 The group entity shall elaborate an individual commitment form and make it available to forest owners interested in the participation in the group certification. The individual commitment shall contain the following information: owner's identification data; forest holding data, including forest area; statement of the individual owner declaring his free will to manage his forests in compliance with the certification requirements; permission to conduct internal/external audits on his/her property; the signature of the forest owner; statement of the forest manager that he/she notes and respects the forest owner's commitment, signature of the forest manager. Attached to the individual commitment are the documents mentioned in chapters 5.6, 5.7,

5 Funktionen und Verantwortungen der Gruppenvertretung

5.1 Die Aufgaben der Gruppenvertretung werden durch die staatliche Natur- und Waldverwaltung (Administration de la Nature et des forêts) und dem Groupement des Sylviculteurs a.s.b.l. vollzogen, wobei die nachfolgenden Anforderungen zu erfüllen sind. Die staatliche Verwaltung und das Groupement des Sylviculteurs tragen die gemeinsame Verantwortung für die Gruppenvertretung.

5.2 Die staatliche Verwaltung und das Groupement des Sylviculteurs a.s.b.l. haben eine gemeinsame Verpflichtung im Namen der Gruppenvertretung und deren Teilnehmern um den Anforderungen für nachhaltige Waldbewirtschaftung (PEFC ST 1002) und anderen anwendbaren Anforderungen des PEFC Luxembourg Forest Certification Scheme zu entsprechen.

5.3 Die Gruppenvertretung arbeitet schriftliche Prozeduren für die Verwaltung der Gruppenorganisation aus, inklusive Prozeduren zum Ausschluss eines Teilnehmers aus der Gruppenorganisation für den Fall von wesentlichen Unkonformitäten mit den Zertifizierungsanforderungen.

5.4 Die Gruppenvertretung trägt gemeinsam die Verantwortung für die Kommunikation und die Beziehungen zum Zertifizierungsorgan, der Unterbreitung eines Antrags zur Zertifizierung und hält gemeinsam das Gruppenzertifikat.

5.5 Die Gruppenvertretung arbeitet ein Formular zur individuellen Verpflichtung aus und macht es an der Gruppenzertifizierung interessierten Waldbesitzern zugänglich. Die individuelle Verpflichtung beinhaltet die folgenden Informationen: Identifizierung des Besitzers, zum Waldbesitz inklusive Fläche, freiwillige Erklärung des individuellen Waldbesitzers seine Wälder entsprechend der Zertifizierungsanforderungen zu bewirtschaften, die Erlaubnis interne und externe Audits auf seinem/ihrer Waldbesitz durchzuführen, eine Erklärung des Bewirtschafters, dass er die Verpflichtung des Besitzers zur Kenntnis nimmt und respektiert inklusive Unterschrift des Bewirtschafters. Zur individuellen Verpflichtung werden die Dokumente

5.8, and 5.9.

5.6 The group entity shall elaborate and make available to all participants a technical document that provides practical application of the forest management requirements detailed in LFCS 1002 that participant shall comply with.

5.7 The group entity shall elaborate and make available to all participants a guideline for the elaboration of a cartography. The guideline shall contain at least the following requirements: demarcation of the different forest stands; visualisation of different biotopes; a legend; and a reference map. The guideline shall provide the participant with an opportunity to visualize eventual stand damages in the cartography.

5.8 The group entity shall elaborate and make available to all participants a sample contractual documentation, if needed adapted to the different sectors, between the participant and a contractor in order to assure that the contractor's activities comply with the forest management requirements included in LFCS 1002.

5.9 The group entity shall elaborate and make available to all participants with more than 50 ha of forests a guideline for the elaboration of a management document. The guideline shall contain at least the following requirements: administrative description of the ownership (owner data, manager data, etc.); demarcation and description of the different stands; management objectives (economic, ecological and social); management plan; period of the validity of the document; and the cartography as described in 5.6.

5.10 The group entity shall provide the participants with additional guidance and assistance as needed for the compliance with the certification requirements.

5.11 The group entity shall establish connection with all participants in group organisation based on written commitment of the participant defined in chapter 5.5.

5.12 The state forest administration collects the written commitments from state

welche in den Kapiteln 5.6, 5.7, 5.8 und 5.9 erwähnt werden hinzugefügt.

5.6 Die Gruppenvertretung erarbeitet und stellt allen Teilnehmern Technische Anweisungen zur Verfügung welche die praktische Anwendung der im LFCS 1002 angeführten Waldbewirtschaftungsanforderungen beinhalten und welches der Waldbesitzer befolgen muss.

5.7 Die Gruppenvertretung erarbeitet und stellt allen Teilnehmern einen Leitfaden zur Ausarbeitung einer Karte des Waldbesitzes zur Verfügung. Der Leitfaden beinhaltet zumindest die folgenden Anforderungen: Abgrenzung der verschiedenen Bestände, Visualisierung verschiedener Biotop, eine Legende und eine Referenzkarte. Der Leitfaden bietet den Teilnehmern eine Gelegenheit eventuelle Bestandesschäden im Kartenwerk zu vermerken.

5.8 Die Gruppenvertretung erarbeitet und stellt allen Teilnehmern ein Exemplar eines Lastenheftes zur Verfügung, wenn notwendig an verschiedene Sektoren angepasst, welches zwischen Teilnehmer und Unternehmer regelt dass die Aktivitäten des Unternehmers den Waldbewirtschaftungsanforderungen in LFCS 1002 entsprechen.

5.9 Die Gruppenvertretung erarbeitet und stellt allen Teilnehmern mit mehr als 50 ha Waldbesitz einen Leitfaden zur Ausarbeitung eines Bewirtschaftungsdokumentes zur Verfügung. Der Leitfaden enthält zumindest die folgenden Anforderungen: Administrative Beschreibung des Besitzers (Informationen zum Besitzer, Bewirtschafter etc.), Abgrenzung und Beschreibung der verschiedenen Bestände, Bewirtschaftungsziele (ökonomisch, ökologisch, sozial), Bewirtschaftungsplan, Periode der Gültigkeit des Dokumentes und ein Kartenwerk wie in 5.7 beschrieben.

5.10 Die Gruppenvertretung stellt den Teilnehmern zusätzliche Unterstützung, wie sie notwendig zur Erfüllung der Zertifizierungsanforderungen ist, zur Verfügung.

5.11 Die Gruppenvertretung erstellt eine Verbindung mit allen Teilnehmern der Gruppenorganisation welche auf der schriftlichen Verpflichtung des Teilnehmers, beschrieben in Kapitel 5.5, basiert.

5.12 Die staatliche Verwaltung sammelt die schriftlichen Verpflichtungen der Staats-

forests and communal forests.

5.13 The Groupement des Sylviculteurs a.s.b.l. collects the written commitment from private forest owners.

5.14 The group entity shall provide the participants with the document confirming the participation in group forest certification.

5.15 The group entity shall review the participants' conformity with the certification requirements including reviewing of:

- a) participants' written commitments;
- b) results of internal and external audits;
- c) results of preventive and corrective measures.

5.16 The group entity shall regularly elaborate and review a report on indicators of sustainable forest management defined in LFCS ST 1002 and, based on it, shall develop and communicate to the participants actions leading to the continuous improvement of the sustainable forest management. The report shall be prepared based on data collected by the State forest administration following the periodicity of the data collection, at least every 10 years.

5.17 The group entity shall establish an internal audit programme that covers all participants. The group entity shall determine a sample of participants to be annually audited within the internal audit programme. The size of the sample shall be at least the square root of the number of the participants: $(y=\sqrt{x})$, rounded to the nearest whole number and the sample shall be representative concerning the ownership type and property size of the participants in the group organisation.

5.18 The group entity shall keep records relating to the group organisation. The records shall include at least the following information: name and address of the participant; forest area; type of ownership (private or public); date of issue of the document confirming the participation and its validity; the written commitments; internal audit programme, its review and preventive and corrective measures.

und Gemeindewälder.

5.13 Das Groupement des Sylviculteurs a.s.b.l. sammelt die schriftlichen Verpflichtungen der Privatwaldbesitzer.

5.14 Die Gruppenvertretung stellt den Teilnehmern ein Dokument aus welches die Teilnahme in der Gruppenzertifizierung bestätigt.

5.15 Die Gruppenvertretung überprüft die Konformität der Teilnehmer mit den Zertifizierungsanforderungen einschließlich einer Überprüfung der:

- a) schriftlichen Verpflichtung der Teilnehmer
- b) Ergebnisse interner und externer Audits
- c) Ergebnisse präventiver und korrigierender Maßnahmen

5.16 Die Gruppenvertretung soll regelmäßig einen Bericht zu den Indikatoren der nachhaltigen Waldbewirtschaftung, definiert in LFCS ST 1002, verfassen und überprüfen. Darauf basierend soll sie Maßnahmen entwickeln und diese an die Teilnehmer vermitteln mit dem Ziel der kontinuierlichen Verbesserung der nachhaltigen Waldbewirtschaftung. Der Bericht soll auf Basis der Daten der staatlichen Forstverwaltung und in Anhang an deren Erhebungszyklus, mindestens aber alle 10 Jahre, verfasst werden.

5.17 Die Gruppenvertretung etabliert ein internes Auditprogramm welches alle Teilnehmer abdeckt. Die Gruppenvertretung beschließt jährlich eine Stichprobe der Teilnehmer innerhalb des internen Auditprogrammes zu auditieren. Die Fläche der Stichprobe muss zumindest die Quadratwurzel der Anzahl der Teilnehmer messen: $(y=\sqrt{x})$, und die Stichprobe repräsentativ für die Besitzerkategorien und Besitzgrößen der Teilnehmer der Gruppenorganisation sein.

5.18 Die Gruppenvertretung sammelt und speichert Informationen bezüglich der Gruppenorganisation. Die gespeicherten Informationen beinhalten zumindest die folgenden Angaben: Name und Adresse des Teilnehmers, Waldfläche, Typ des Eigentums (privat oder öffentlich), Datum des Dokumentes welche die Teilnahme bestätigt sowie dessen Gültigkeit, die schriftliche Verpflichtung, das interne Auditprogramm, dessen Überprüfung sowie präventive und korrigierende Maßnahmen.

6 Functions and responsibilities of the participants

6.1 The participant shall provide the group entity with the written commitment as described in 5.3, either

- a) individually signed by the forest owner and his/her manager; or
- b) Collectively by Groupement des Sylviculteurs a.s.b.l. on behalf of its members (see chapter 4.4).

6.2 The participant shall perform forest management activities in compliance with the forest management requirements included in LFCS 1002.

6.3 The participant using services of third party contractors shall ensure by the contractual documentation and supervision that forest management activities are performed in compliance with the forest management requirements included in LFCS 1002.

6.4 The participant shall elaborate a cartography of his forest property in compliance with the guideline described in chapter 5.5.

6.5 The participant with forest area exceeding 50 ha shall elaborate a forest management document in compliance with the guideline described in 5.6.

6.6 The participant shall provide full co-operation and assistance in responding effectively to all requests from the group entity or certification body for relevant data, documentation or other information; allowing access to the forest and other facilities, whether in connection with internal and external audits, or reviews, or otherwise;

6.7 The participant shall implement relevant corrective and preventive actions established by the group entity

6.8 The participant shall pay a fee for the participation in the group organisation as decided by the group entity.

6 Funktionen und Verantwortung der Teilnehmer

6.1 Der Teilnehmer soll der Gruppenvertretung die schriftliche Verpflichtung wie in 5.3 beschrieben bereitstellen, entweder

- a) individuell unterschrieben durch den Waldbesitzer und dessen/deren Bewirtschafter
- b) Kollektiv über das Groupement des Sylviculteurs a.s.b.l. im Namen seiner Mitglieder (siehe Kapitel 4.4.).

6.2 Der Teilnehmer führt seine Waldbewirtschaftung konform zu den Waldbewirtschaftungsanforderungen in LFCS 1002 durch.

6.3 Die Teilnehmer welche die Dienstleistungen Dritter verwenden stellen sicher dass diese das Lastenheft respektieren und überprüfen dass Waldbewirtschaftungsaktivitäten konform zu den Waldbewirtschaftungsanforderungen in LFCS 1002 durchgeführt werden.

6.4 Der Teilnehmer elaboriert ein Kartenwerk seines Waldbesitzes entsprechend des Leitfadens beschrieben in Kapitel 5.5.

6.5 Der Teilnehmer mit einem Waldbesitz von mehr als 50 ha erarbeitet einen Waldbewirtschaftungsplan gemäß dem Leitfaden beschrieben in 5.6.

6.6 Der Teilnehmer stellt seine volle Kooperation und Unterstützung zur effektiven Erfüllung aller Anträge von relevanten Daten, Dokumentation oder anderer Information der Gruppenvertretung oder des Zertifizierungsorganes bereit, erlaubt diesen den Zutritt zu seinem Waldbesitz und anderen Einrichtungen, sei es im Rahmen von internen und externen Audits, Überprüfungen oder sonstigen Angelegenheiten.

6.7 Der Teilnehmer implementiert relevante korrigierende und präventive Maßnahmen welche von der Gruppenvertretung erstellt werden.

6.8 Der Teilnehmer bezahlt eine Gebühr für die Teilnahme in der Gruppenorganisation wie Sie von der Gruppenvertretung festgelegt wird.

Figure 1: Group forest certification model

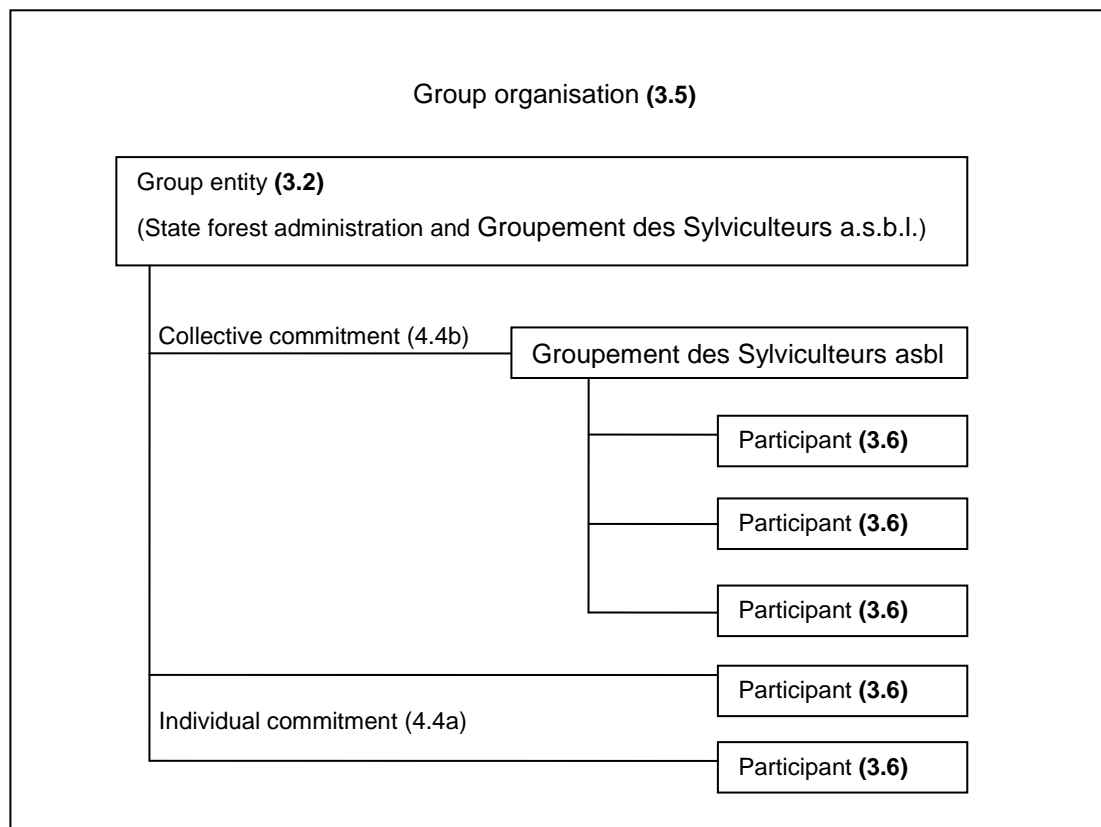


Abbildung 1: Gruppen-Waldzertifizierungmodel

